IT

Newson Gale
HOERBIGER Safety Solutions

LEGGERE IL MANUALE
PRIMA DI PROCEDERE
ALL'INSTALLAZIONE

VESM02

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Contenente le istruzioni specifiche per l'uso del Rullo VESM02 con apparecchiature di monitoraggio Newson Gale



ATEX UK CA

INDICE **PAGINA**

VESM02 - Istruzioni generali per l'installazione e l'uso	2
Istruzioni per la pulizia degli anelli di contatto VESM02	6
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII PLUS	8
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII RTR	10
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII MGV	13
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII FIBC	15
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII OMEGA II	18
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema Bond-Rite CLAMP	20
Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema Bond-Rite REMOTE	22



La sicurezza di qualsiasi sistema che incorpora le apparecchiature menzionate nel presente manuale è la responsabilità dell'installatore del sistema.

Se l'apparecchio viene utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dall'apparecchio può essere compromessa.

La garanzia sarà invalidata se l'apparecchio non è installato o usato in conformità alle istruzioni del produttore.

"Avvertenza: non smontare il motore a molla o l'alloggiamento della molla, per qualsiasi motivo. Questo potrebbe comportare gravi lesioni personali. Questo rullo per cavi è dotato di molle sotto tensione".

VESM02

Rullo di messa a terra statico

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Modello: VESM02

I rulli di messa a terra Static Discharge Grounding Reel di Newson Gale vengono usati per ridurre la possibilità che si accumulino cariche elettrostatiche sugli elementi dell'impianto durante le operazioni di trasferimento, miscelazione e movimentazione che coinvolgono liquidi e polveri infiammabili. Il VESM02 è un rullo autoretrattile azionato tramite molla, dotato di un cavo con guaina Hytrel a due anime e anelli di contatto placcati in argento.

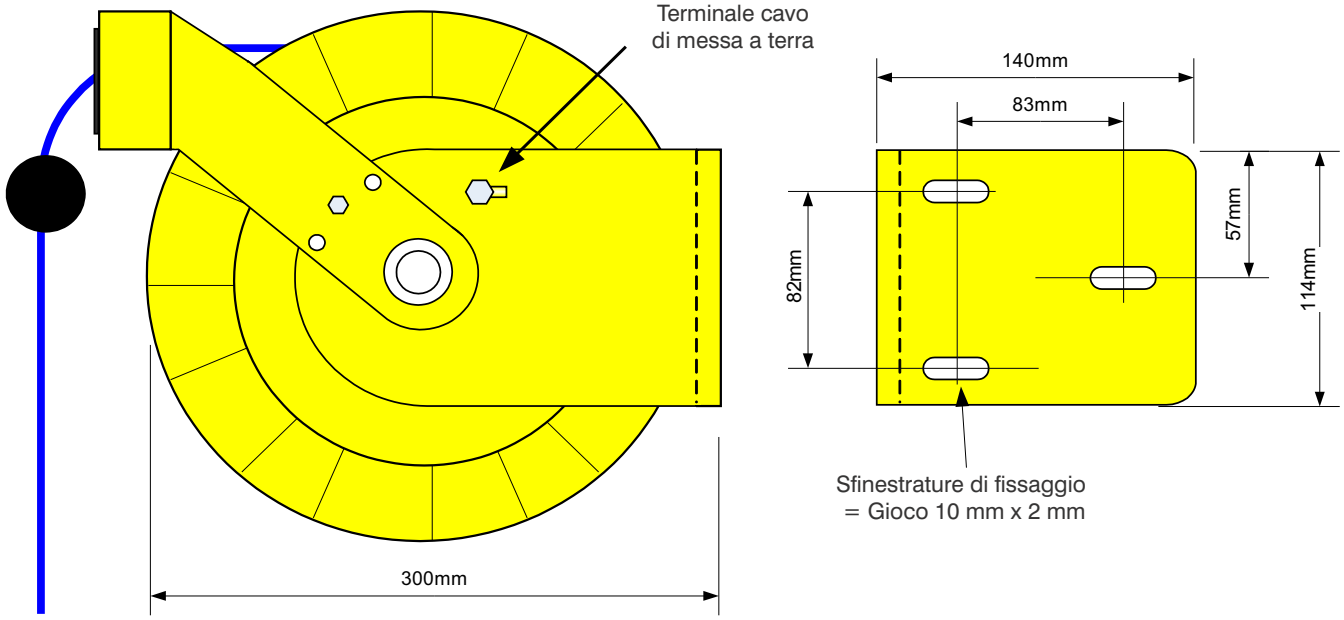
Il rullo è in acciaio, con un resistente rivestimento verniciato. Un dente di arresto garantisce il controllo totale sul rilascio del cavo da parte dell'operatore. Il cavo è dotato di un fine corsa paracolpi smorzato a molla. Il peso del rullo, pinza e cavo di 15 m inclusi, è di 11,5 kg.

Il rullo di messa a terra VESM02 è approvato, conformemente ad ATEX e UKCA, per l'utilizzo nelle Zone 1, 21 e 22 (CAT 2 e 3), e può essere collegato a qualsiasi sistema di messa a terra Earth-Rite con uscita per circuito di monitoraggio certificato intrinsecamente sicuro. L'unità è inoltre idonea per l'uso con i sistemi Earth-Rite dotati di uscite per circuiti di monitoraggio certificati intrinsecamente sicuri conformemente alle approvazioni North American NEC Class/Division.

Uso

Innestare il dente di arresto tirando il cavo per la lunghezza necessaria e lasciandolo poi riavvolgere LENTAMENTE fino all'innesto del dente. Per sbloccare il dente di arresto, tirare brevemente il cavo e lasciare che si riavvolga lentamente. NON consentire che il cavo si riavvolga in maniera incontrollata. Accompagnare sempre il cavo verso il rullo. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare danni al rullo e lesioni alle persone.

Azionare sempre il rullo rispettando la lunghezza del cavo e i limiti di tensionamento della molla. Due giri di cavo devono rimanere sul rullo alla massima estensione per prevenire un'eccessiva tensione sull'anello a tenuta stagna all'ingresso del cavo. A cavo completamente esteso, la molla non deve essere eccessivamente forzata fino agli ultimi due giri, riducendo così la sua vita utile o danneggiando il rullo. Tenere il rullo e il cavo puliti ed evitare usura eccessiva o danni. Se il cavo o il rullo dovessero rimanere danneggiati, richiedere l'intervento del personale addetto alla manutenzione. Il cavo deve essere completamente riavvolto quando non viene usato per massimizzare la durata in servizio della molla.



Installazione

Montare il rullo in modo sicuro, su un piano verticale, come nel disegno. Per ridurre al minimo l'usura del cavo e della guida, e per un risultato ottimale, il rullo deve essere montato in linea retta con l'applicazione per la quale viene utilizzato, in modo che il cavo sia esteso il più possibile orizzontalmente durante l'uso - evitare di estrarre il cavo dal rullo ad angolo.
Per un uso più agevole, montare il rullo all'altezza degli occhi.

Montaggio del rullo
Montaggio standard

Il rullo può essere montato bullonando la base su una superficie piana, strutturalmente solida per sostenerlo e sostenere le forze di avvolgimento e svolgimento del cavo.

Il tamburo deve ruotare su un asse orizzontale. Il rullo deve essere orientato in modo che il cavo si estenda perpendicolarmente alla rotazione del tamburo. La flessione totale del cavo non deve superare i 30 gradi.

Se la flessione è costante da entrambi i lati del rullo e il funzionamento non è corretto, rimontare il rullo. Se l'angolo di deflessione supera i 30 gradi, è necessario utilizzare una base girevole; in caso contrario, il cavo si usurerà eccessivamente, con un funzionamento non affidabile.

Messa a terra

Assicurarsi che l'alloggiamento del rullo sia collegato alla messa a terra utilizzando un cavo di 4 mm^2 e la vite e il connettore a crimpare in dotazione.

Monitoraggio dei collegamenti

Il rullo viene fornito con un cavo di 3 m a due anime e guaina Hytrel per il collegamento al circuito di monitoraggio intrinsecamente sicuro Newson Gale.

Il rullo può essere collegato a qualsiasi dispositivo di monitoraggio Newson Gale secondo le istruzioni del manuale di installazione dell'unità di monitoraggio ed eventuali istruzioni supplementari.

Manutenzione

Tutte le molle e i cuscinetti sono lubrificati a vita in fabbrica. Lubrificazione aggiuntiva non è generalmente richiesta. Non applicare lubrificanti o prodotti di pulizia contenenti solventi sugli anelli di contatto, le spazzole o le superfici dell'isolatore.

Gli anelli di contatto devono essere ispezionati e puliti nell'ambito del programma di manutenzione ordinaria. Controllare periodicamente il cavo per segni di usura.

Manutenzione programmata

Controllare periodicamente il rullo per individuare eventuali
elementi di fissaggio allentati o mancanti. Serrare o sostituire, se necessario.

NOTA: non serrare eccessivamente in quanto i fissaggi potrebbero spezzarsi..

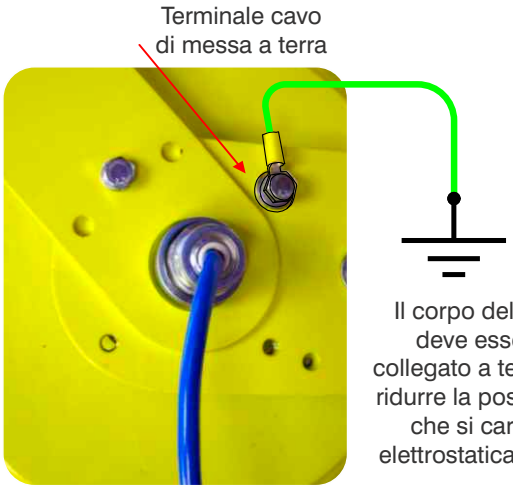
Ispezionare il cavo per eventuali danni o usura che potrebbero rendere il suo utilizzo pericoloso.

Riapplicare il rivestimento statico dissipativo sui rulli della guida del cavo con lo spray Techspray 1756 Licron Crystal.

Il gruppo anello di contatto deve essere controllato periodicamente, come segue:

1 - Pulire per rimuovere la polvere e lo sporco dall'area dell'alloggiamento dell'anello di contatto e superfici delle spazzole.

2 - Le spazzole devono essere montante centrandole sugli anelli di contatto; le molle delle spazzole devono essere impegnate nelle scanalature terminali. I collegamenti della vite terminale devono essere ben serrati. Controllare per la presenza di un'eccessiva usura delle spazzole.



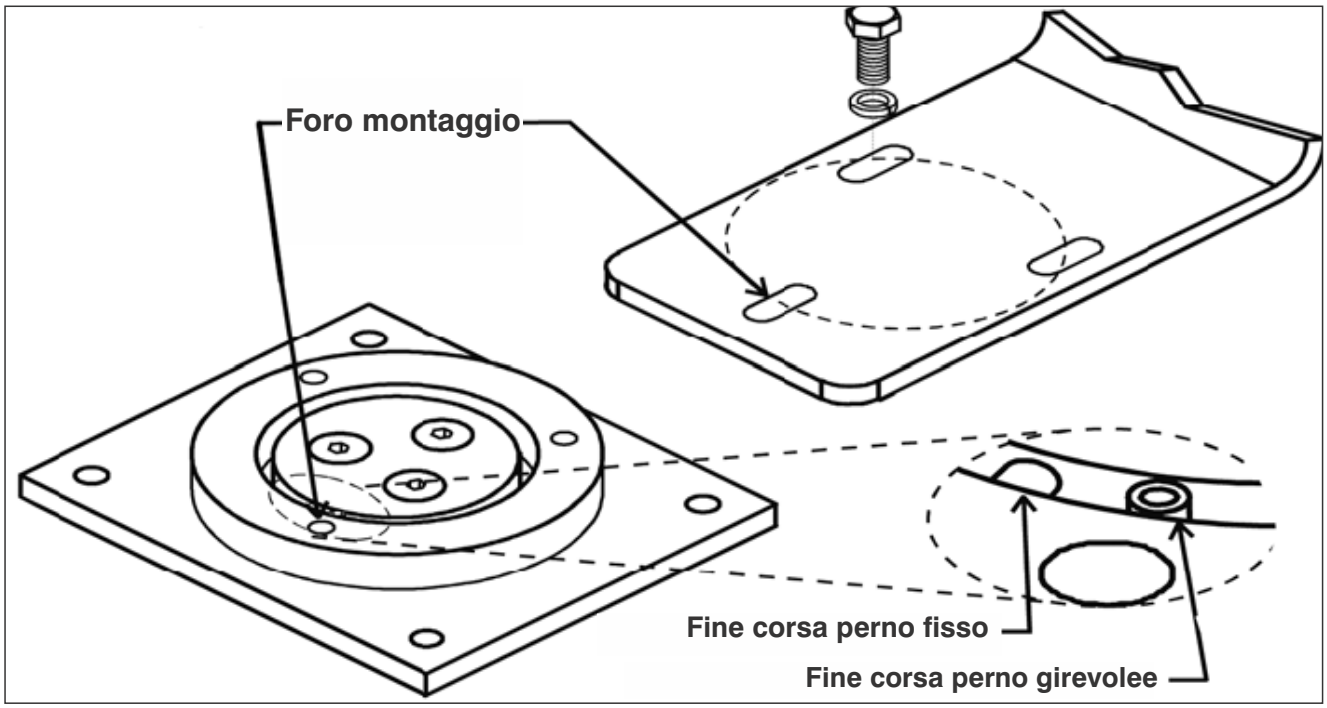
Vista esplosa



Supporto base girevole
(Accessorio opzionale)

Il rullo VESM02 può essere fornito con una base girevole per consentire al rullo di ruotare e mantenere il cavo perpendicolare all'applicazione. La base girevole può ruotare fino a 345 gradi. La corsa della rotazione può essere limitata a 90 gradi, 180 gradi o 270 gradi installando un perno supplementare nell'apposito foro.

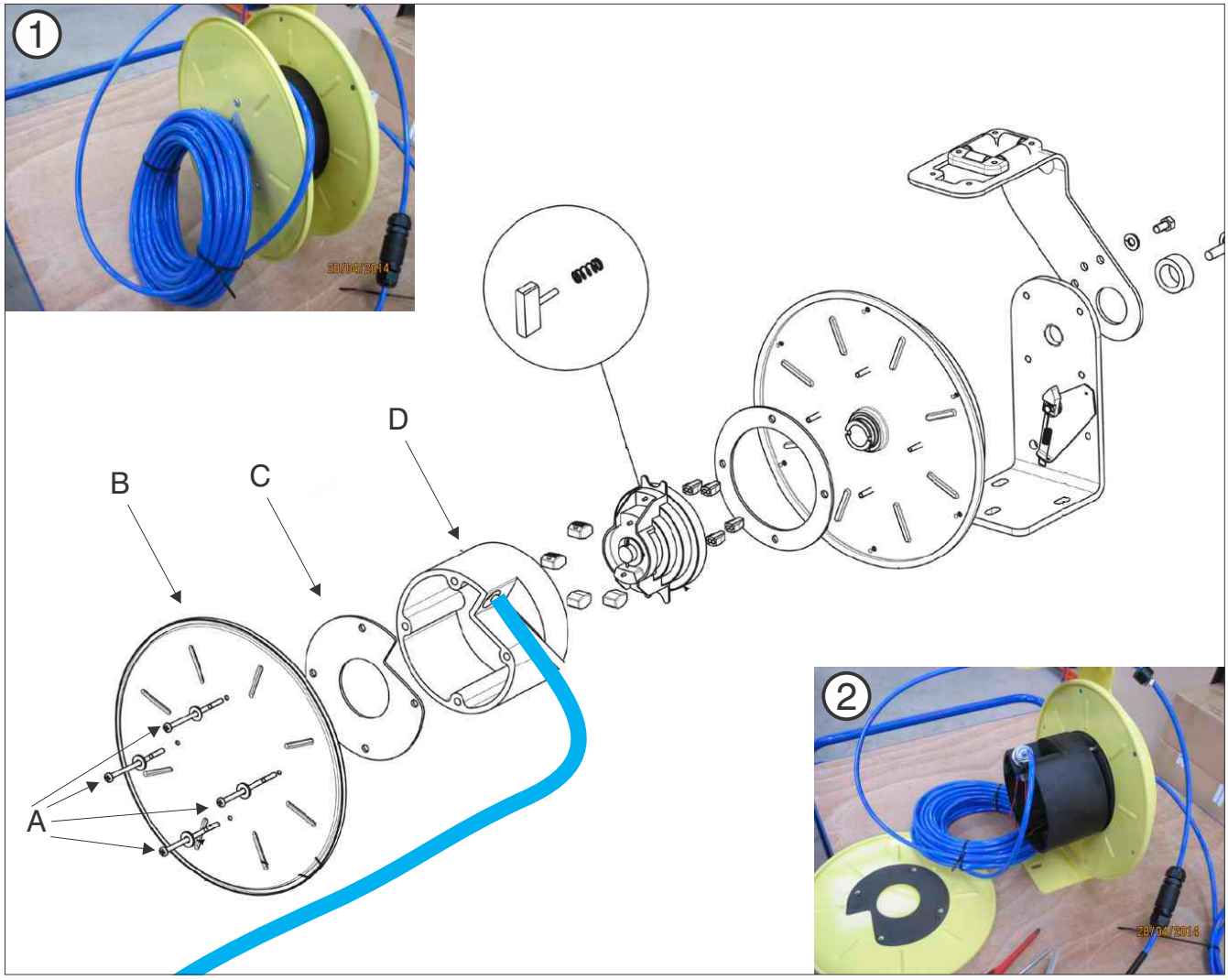
Se si utilizza una base girevole, il rullo deve essere montato orizzontalmente (a soffitto o a pavimento). La guida del rullo deve essere montata in modo che la corsa del cavo sia perpendicolare all'asse di rotazione. Questo accorgimento previene la torsione del cavo e ne assicura la corretta rotazione dalla base girevole.



PULIZIA DELL'ANELLO ELASTICO VESM02

1. Estrarre il cavo dal rullo fino a quando non si blocca nella prima posizione.

2. Rimuovere il cavo dal tamburo facendolo passare sopra la flangia esterna in senso anti-orario. Applicare una fascetta sul cavo per fissarlo in posizione (vedere foto 1).



3. Rimuovere le 4 viti di fissaggio (A) della flangia esterna. Rimuovere la flangia esterna (B) e la guarnizione (C) dal complessivo (vedere foto 2).

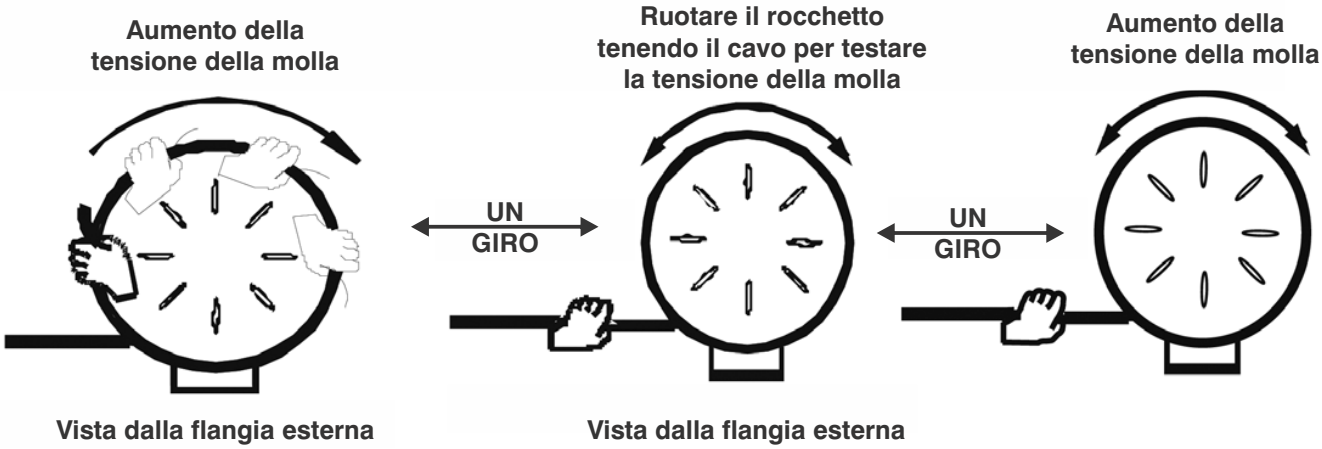
4. Rimuovere il tamburo in plastica nero (D) dal rullo (vedere foto 3).



5. Ora sarà possibile accedere all'anello elastico.
6. Pulire per rimuovere la polvere e lo sporco dall'area dell'alloggiamento dell'anello elastico e spazzolare le superfici con un detergente riattivante per contatti.
7. Rimontare il tamburo in plastica nero (D) sul rullo.
8. Montare la guarnizione della flangia esterna (C) e la flangia esterna (B) sul tamburo (sostituire la guarnizione della flangia esterna, se danneggiata).
9. Fissare con le viti (A). Non utilizzare altre viti.
10. Riposizionare il cavo sul rocchetto facendolo passare sopra la flangia esterna in senso orario.
11. Regolare la tensione seguendo la procedura riportata di seguito.

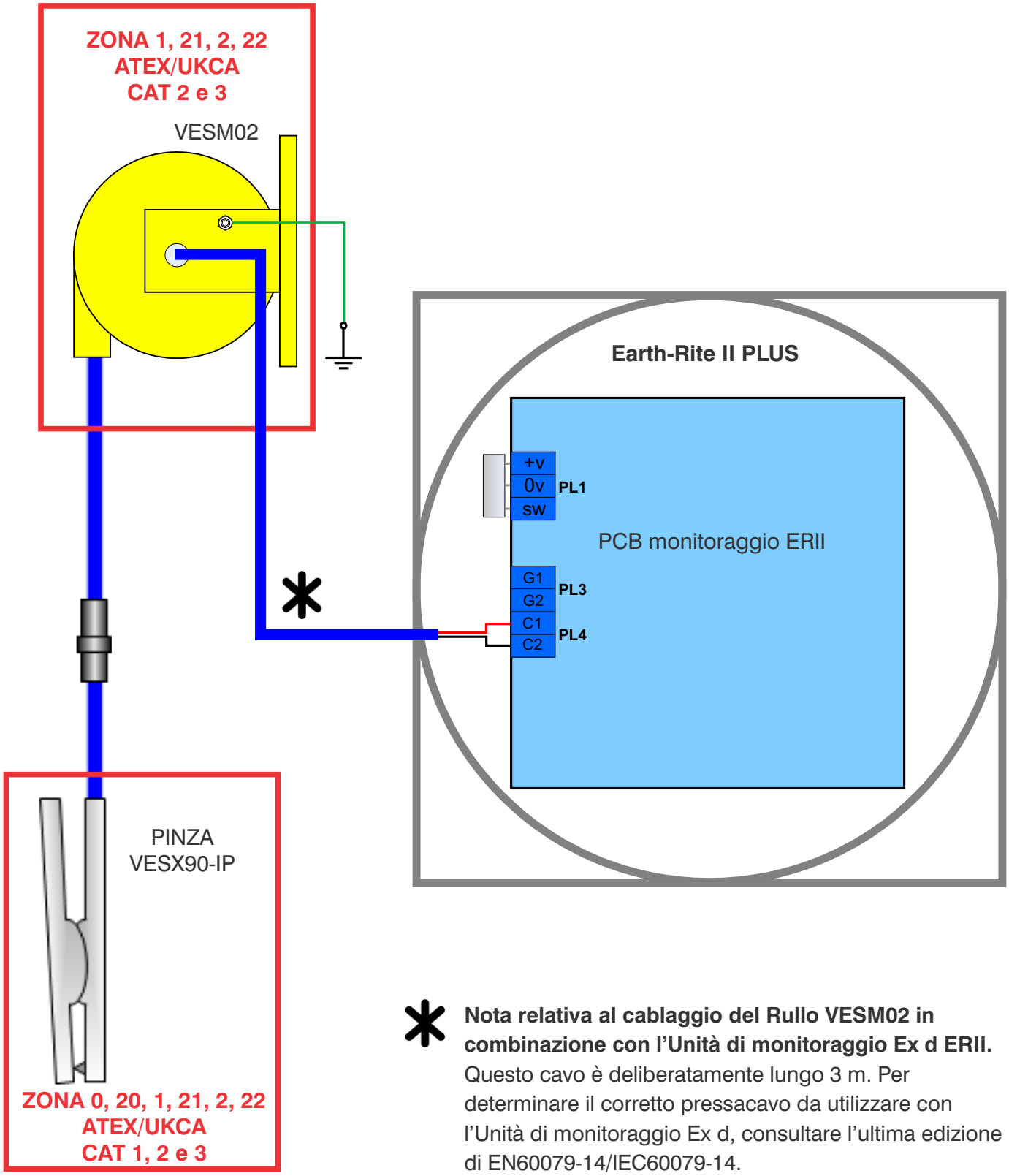
REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA MOLLA VESM02

1. Per assicurare che il cavo si riavvolga correttamente e con la tensione corretta, è necessario testare il rullo.
2. Estrarre il cavo per circa 8 m e lasciarlo riavvolgere. Questa procedura deve essere ripetuta 5-10 volte per settare la molla. Accompagnare il cavo al rullo durante il processo di regolazione della tensione della molla.
3. **ATTENZIONE:** non consentire che il cavo si riavvolga senza tenere sotto controllo la velocità di riavvolgimento. Lasciare sempre due giri completi di cavo sul tamburo alla massima estensione del cavo.
4. Per aumentare la tensione della molla: per pretensionare la molla, con tutto il cavo avvolto sul rullo, ruotare il tamburo e il cavo in senso orario tenendo il cavo per una estremità. Generalmente, un giro completo è adeguato per la maggior parte delle applicazioni. Non utilizzare più di due giri completi per il pretensionamento.
5. Per ridurre la tensione della molla: con tutto il cavo avvolto sul rullo, ruotare il tamburo e il cavo in senso anti-orario tenendo il cavo per una estremità.
6. Ripetere il passaggio 4 per aumentare la tensione o il punto 5 per ridurre la tensione.



Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII PLUS

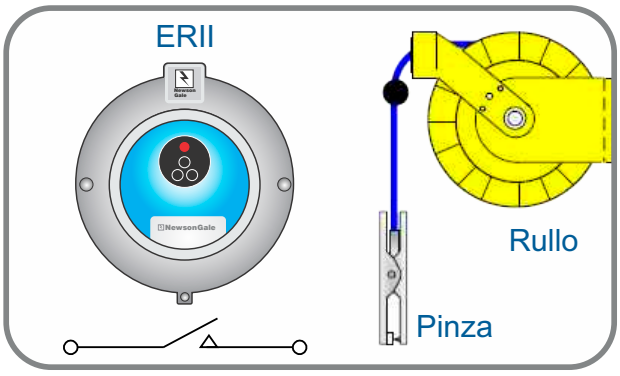
Cablaggio di Earth-Rite II PLUS e del Rullo VESM02



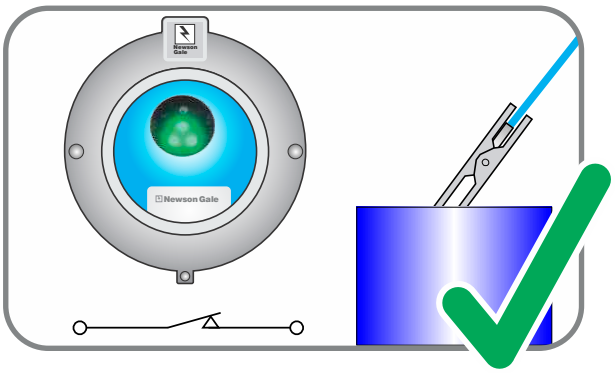
Nota relativa al cablaggio del Rullo VESM02 in combinazione con l'Unità di monitoraggio Ex d ERII.
Questo cavo è deliberatamente lungo 3 m. Per determinare il corretto pressacavo da utilizzare con l'Unità di monitoraggio Ex d, consultare l'ultima edizione di EN60079-14/IEC60079-14.

Uso - Earth-Rite II PLUS

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



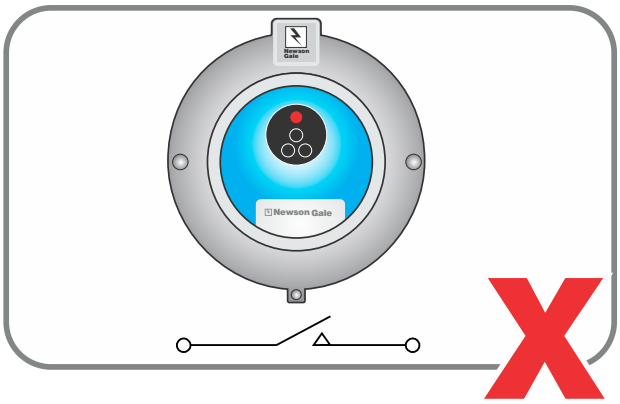
A. Nel normale stato di “riposo”, con la pinza di messa non collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato. È essenziale che il LED rosso sia illuminato prima di procedere..



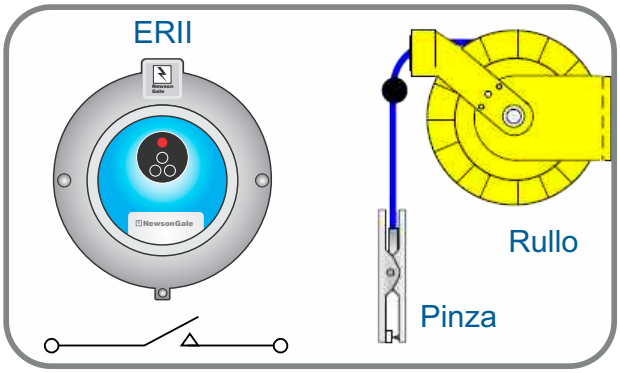
B. Collegare la pinza di messa a terra alla parte conduttiva dell’impianto, in un punto idoneo, e assicurarsi che abbia un buon contatto.

Se il contatto e la messa a terra sono buoni, il LED *di condizione di messa a terra positiva* **verde** lampeggerà e i contatti dell’interblocco si chiuderanno.

L’operazione di trasferimento del prodotto può essere avviata.



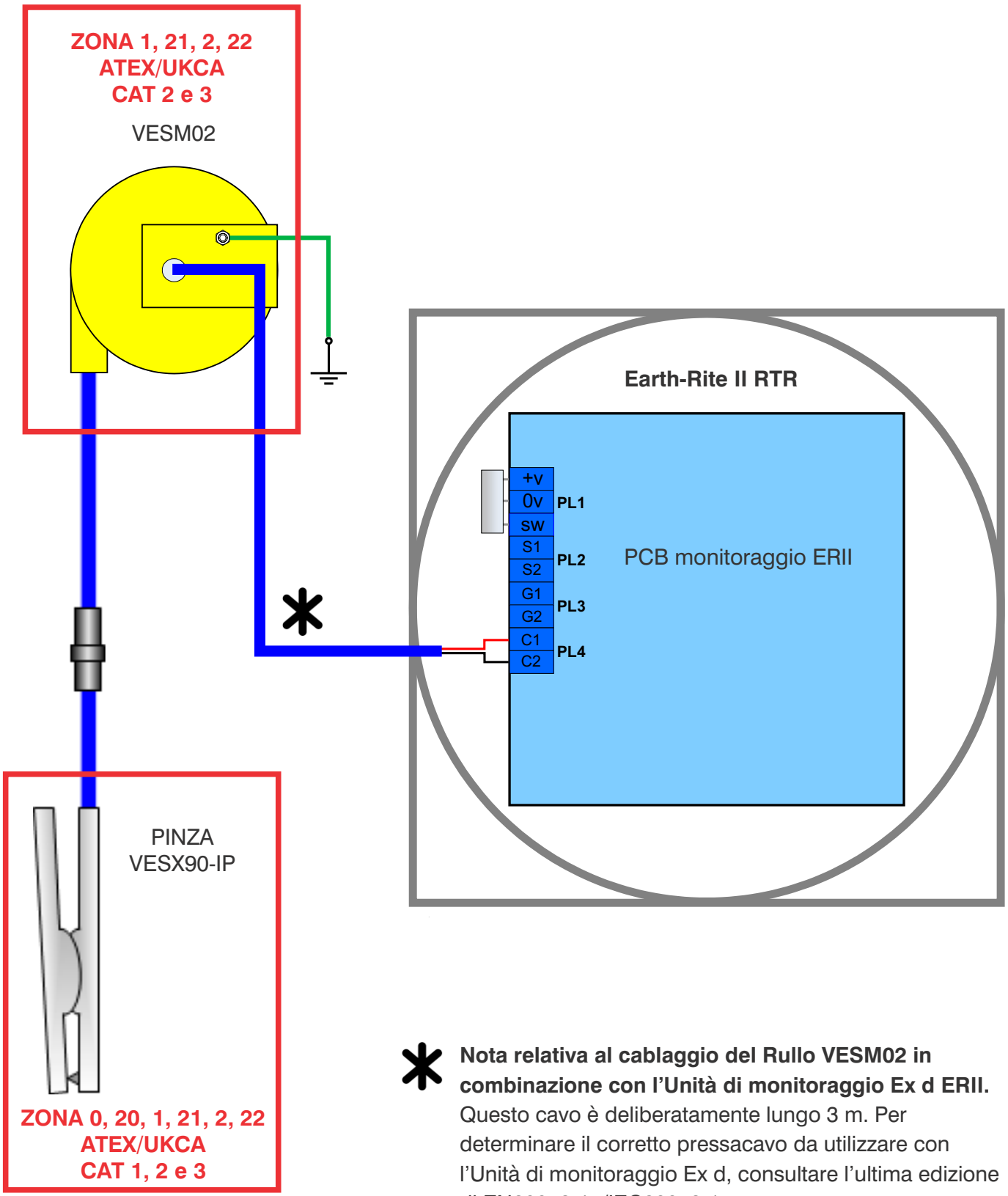
C. Se il contatto fra la parte conduttiva dell’impianto e la terra s’interrompe durante l’operazione di trasferimento, il LED *condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà e i contatti dell’interblocco si apriranno.



D. Al termine dell’operazione, la pinza di messa a terra deve essere rimossa dal macchinario dell’impianto e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà.

Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII RTR

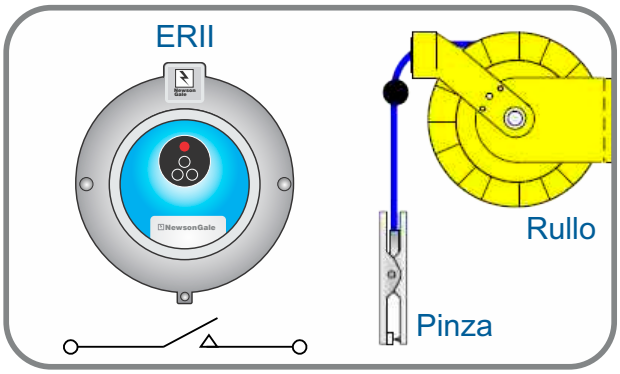
Cablaggio di Earth-Rite II RTR e del Rullo VESM02



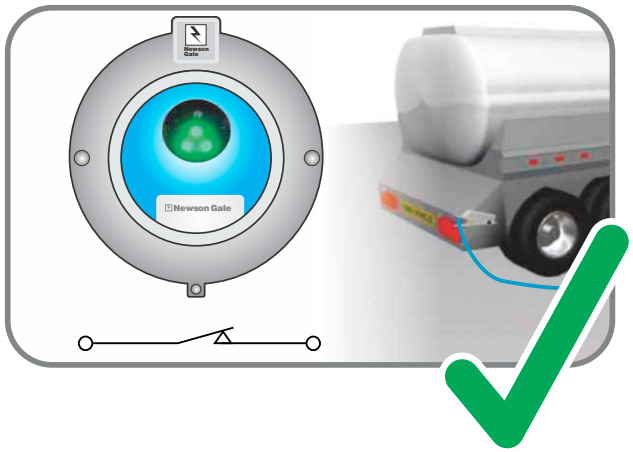
Nota relativa al cablaggio del Rullo VESM02 in combinazione con l'Unità di monitoraggio Ex d ERII.
Questo cavo è deliberatamente lungo 3 m. Per determinare il corretto pressacavo da utilizzare con l'Unità di monitoraggio Ex d, consultare l'ultima edizione di EN60079-14/IEC60079-14.

Uso - Earth-Rite II RTR Tri-Mode

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di collegare i tubi flessibili o avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



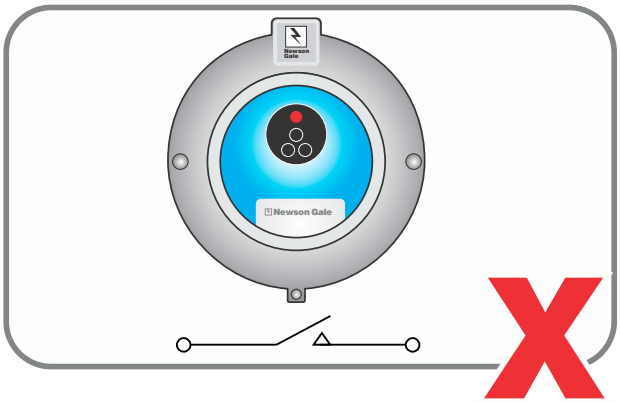
A. Nel normale stato di "riposo", con la pinza di messa a terra collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato. È essenziale che il LED rosso sia illuminato prima di procedere.



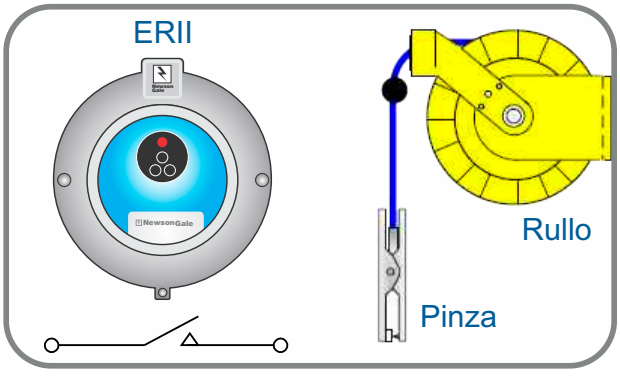
B. Fissare la pinza di messa a terra all'autocisterna in un punto idoneo, in contatto con il serbatoio/telaio e assicurarsi che le punte di contatto siano posizionate correttamente.

Se il collegamento fra l'autocisterna e la terra è idoneo, i LED *di messa a terra positiva* **verdi** inizieranno a lampeggiare e i contatti di interblocco si chiuderanno.

L'operazione di trasferimento del prodotto può essere avviata.



C. Se il collegamento fra l'autocisterna e la terra s'interrompe durante l'operazione di trasferimento, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà e i contatti di interblocco si apriranno.

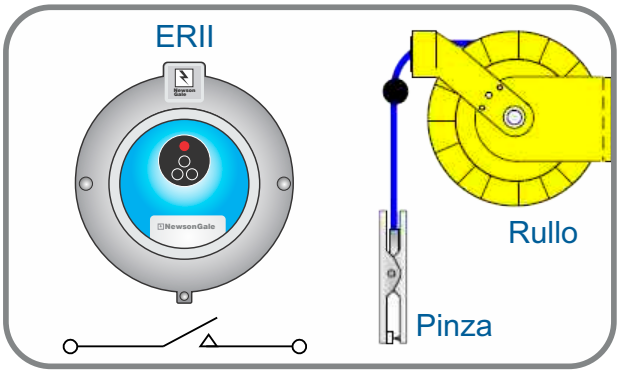


D. Al termine dell'operazione, la pinza di messa a terra deve essere rimossa dall'autocisterna e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà.

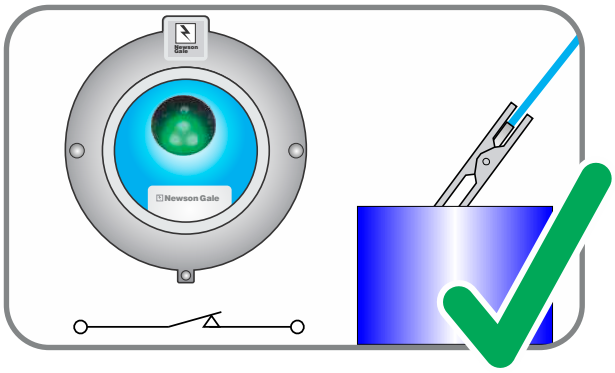
Uso - Earth-Rite II RTR

Con il sistema impostato su Single-Mode utilizzando l'interruttore di selezione della modalità

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di collegare i tubi flessibili o avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



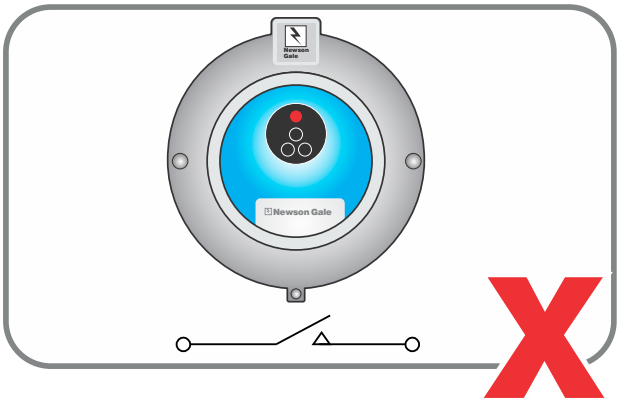
A. Nel normale stato di "riposo", con la pinza di messa a terra collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato. È essenziale che il LED rosso sia illuminato prima di procedere.



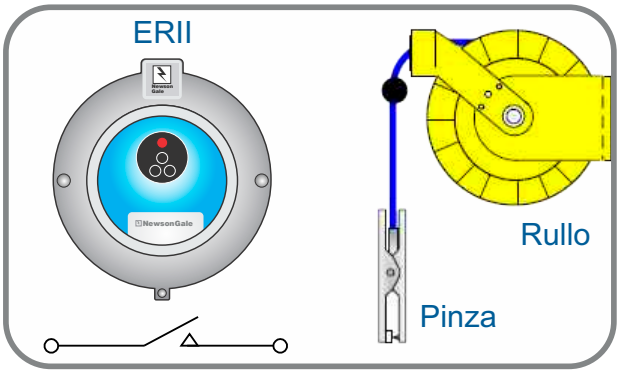
B. Collegare la pinza di messa a terra alla parte conduttiva dell'impianto, in un punto idoneo, e assicurarsi che abbia un buon contatto.

Se il contatto e la messa a terra sono buoni, il LED *condizione di terra positiva* **verde** lampeggerà e i contatti dell'interblocco si chiuderanno.

È ora possibile avviare la procedura di trasferimento/miscelazione.



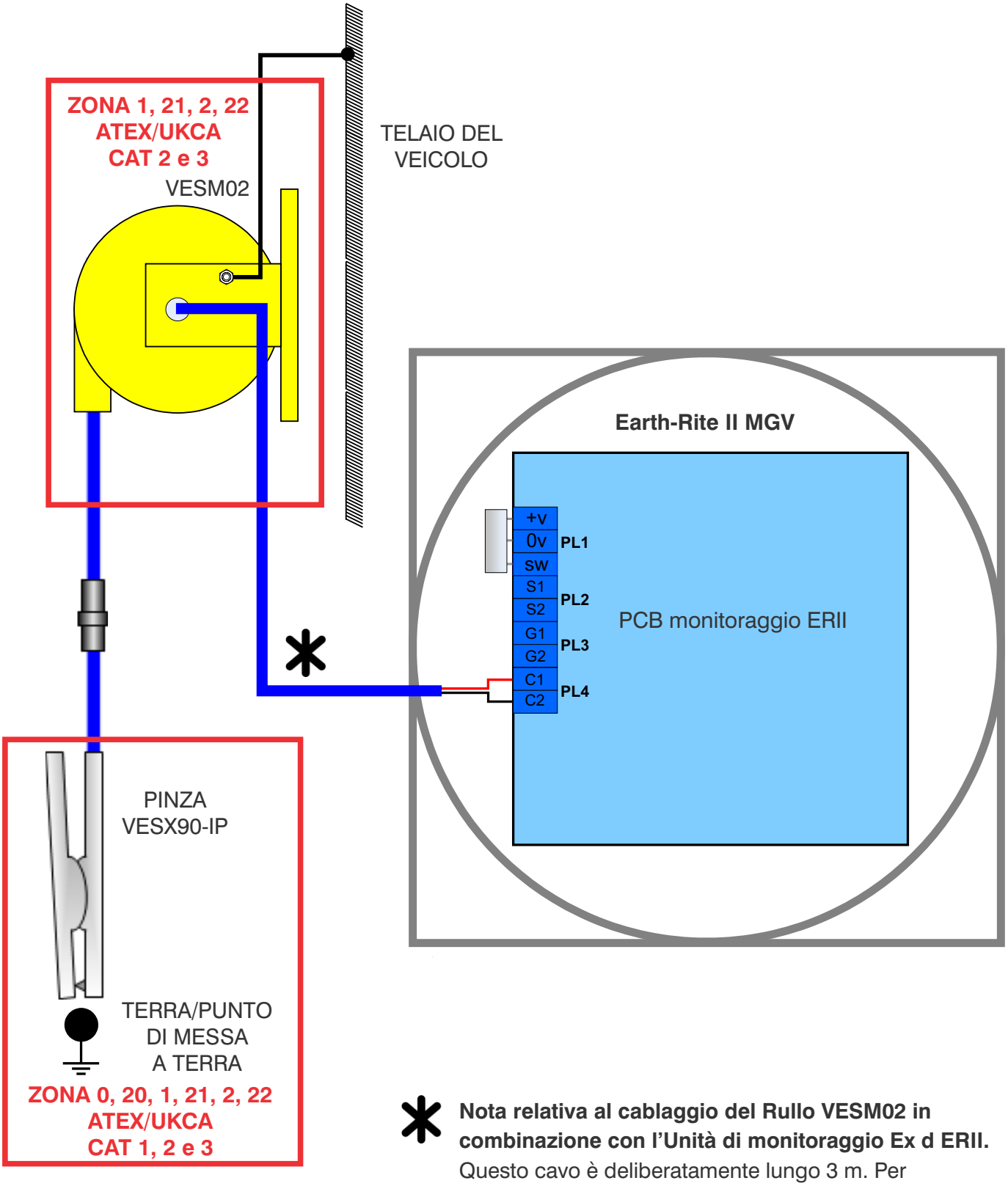
C. Se il contatto fra la parte conduttiva dell'impianto e la terra s'interrompe durante l'operazione di trasferimento, il LED *condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà e i contatti dell'interblocco si apriranno.



D. Al termine dell'operazione, la pinza di messa a terra deve essere rimossa dal macchinario dell'impianto e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà.

Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII MVG

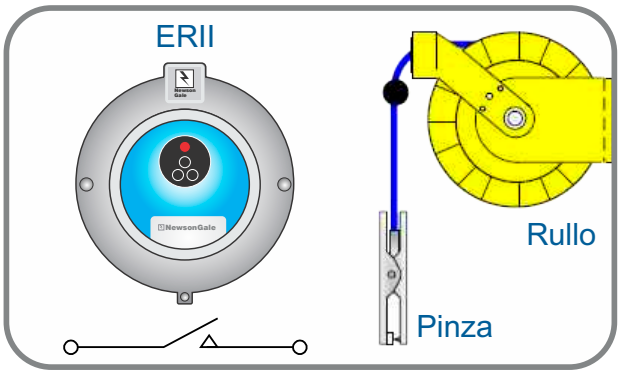
Cablaggio di Earth-Rite II MGV e del Rullo VESM02



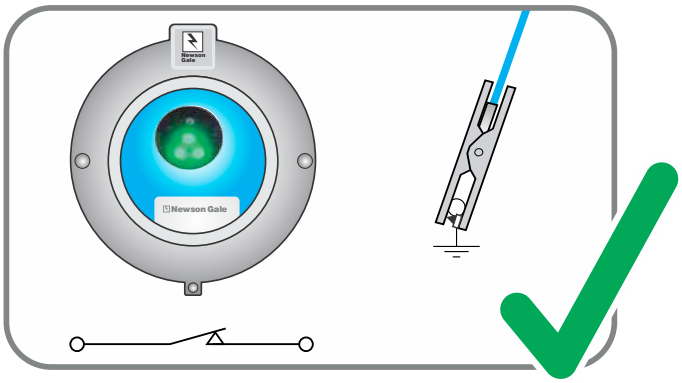
Nota relativa al cablaggio del Rullo VESM02 in combinazione con l'Unità di monitoraggio Ex d ERII. Questo cavo è deliberatamente lungo 3 m. Per determinare il corretto pressacavo da utilizzare con l'Unità di monitoraggio Ex d, consultare l'ultima edizione di EN60079-14/IEC60079-14.

Uso - Earth-Rite II MGV

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di collegare i tubi flessibili o avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



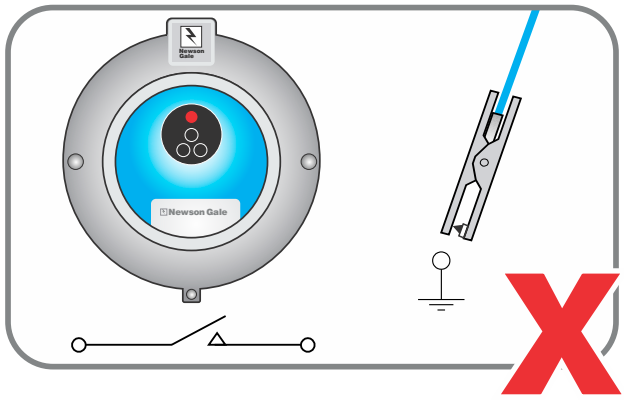
A. Nel normale stato di “riposo”, con la pinza di messa a terra collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato. È essenziale che il LED rosso sia illuminato prima di procedere.



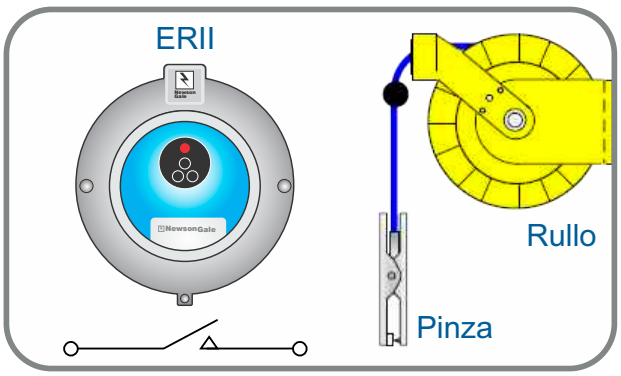
B. Collegare la pinza di messa a terra a un punto di messa a terra idoneo e assicurarsi che entrambe le punte di contatto siano ben connesse.

Se il collegamento fra l’autocisterna e la terra è idoneo, i LED *di messa a terra positiva* **verdi** inizieranno a lampeggiare e i contatti di interblocco si chiuderanno.

L’operazione di trasferimento del prodotto può essere avviata.



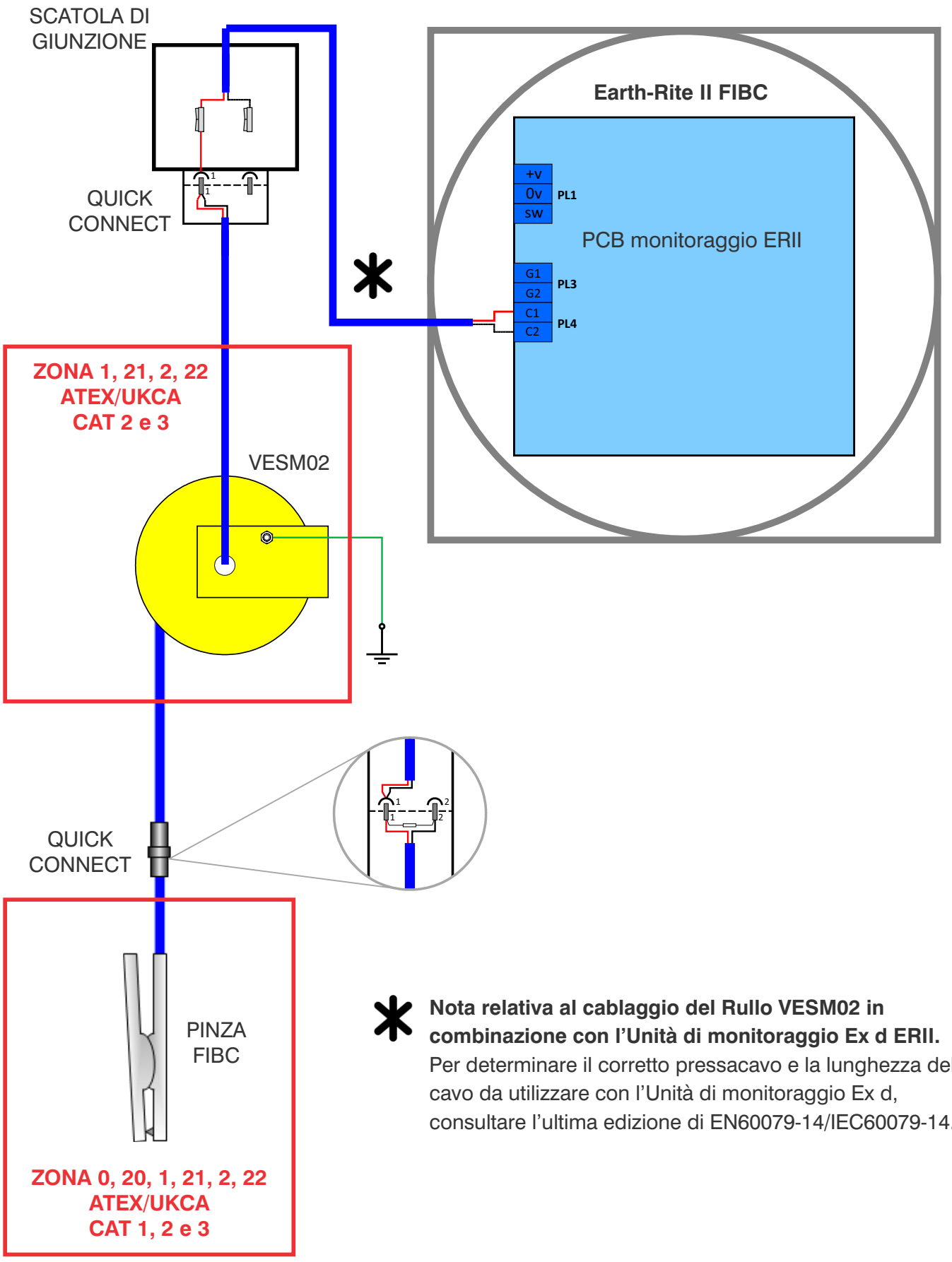
C. Se il collegamento fra l’autocisterna e la terra s’interrompe durante l’operazione di trasferimento, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà e i contatti di interblocco si apriranno.



D. Al termine dell’operazione, la pinza di messa a terra deve essere rimossa dal punto di messa a terra e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà.

Utilizzo del Rullo VESM02 con il sistema ERII FIBC

Cablaggio di Earth-Rite II FIBC e del Rullo VESM02

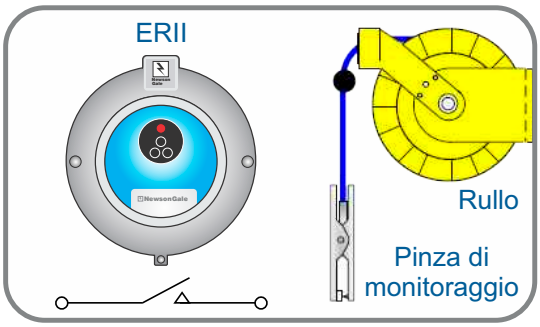


Nota relativa al cablaggio del Rullo VESM02 in combinazione con l'Unità di monitoraggio Ex d ERII.
Per determinare il corretto pressacavo e la lunghezza del cavo da utilizzare con l'Unità di monitoraggio Ex d, consultare l'ultima edizione di EN60079-14/IEC60079-14.

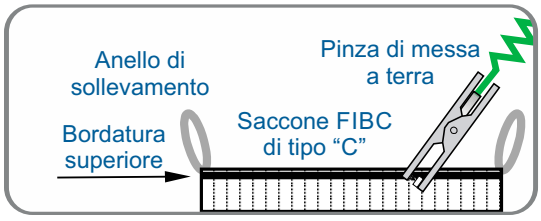
Uso - Earth-Rite II FIBC

Sistema con Rullo VESM02, pinza di monitoraggio e pinza di messa a terra aggiuntiva

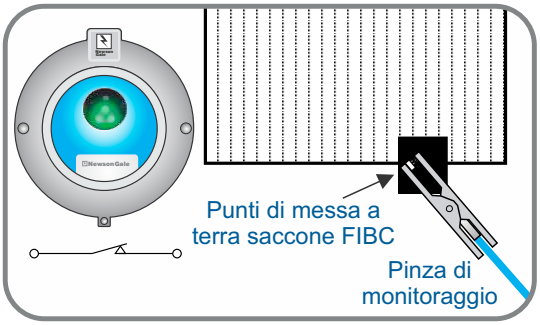
Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



A. Nel normale stato di "riposo", con la pinza di messa a terra non collegata e il cavo della pinza di monitoraggio riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato.



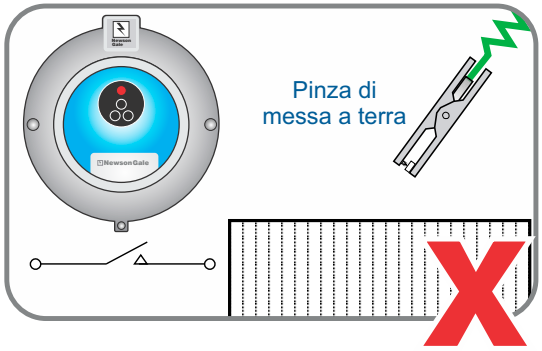
B. Collegare la pinza di messa a terra (cavo verde) sulla bordatura superiore del saccone FIBC tipo "C".



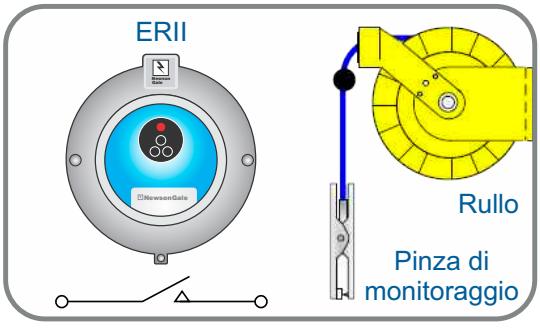
C. Collegare la pinza di monitoraggio (cavo blu) al punto di messa a terra del saccone FIBC tipo "C".

Se il collegamento è idoneo (resistenza circuito ad anello $<10^8$ ohm*), i LED della condizione di terra positiva inizieranno a lampeggiare e i contatti di interblocco si chiuderanno. (Questo può richiedere alcuni secondi.)

L'operazione di trasferimento del prodotto può essere avviata.



D. Se il contatto fra la parte conduttiva del saccone FIBC e la terra s'interrompe durante l'operazione di trasferimento, il LED *condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà e i contatti dell'interblocco si apriranno.



E. Al termine dell'operazione, la pinza di monitoraggio deve essere rimossa dal punto di messa a terra del saccone FIBC e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s'illuminerà.

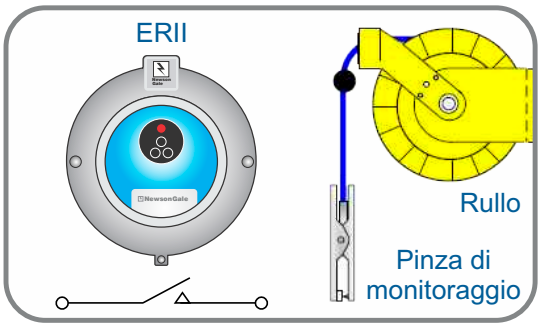
La pinza di messa a terra deve essere quindi scollegata dal saccone FIBC.

* Per i sistemi che utilizzano i sacconi FIBC prodotti conformemente allo standard di 10^7 ohm, la resistenza del circuito deve essere di $<10^7$ ohms.

Uso - Earth-Rite II FIBC

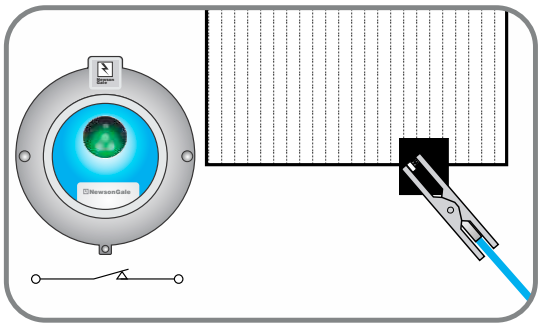
Sistema con Rullo VESM02, pinza di monitoraggio e attrezzatura di sollevamento con ganci messi a terra

Nota importante: il collegamento a terra deve essere effettuato prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



A. Nel normale stato di “riposo”, con la pinza di monitoraggio non collegata, e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** sarà illuminato.

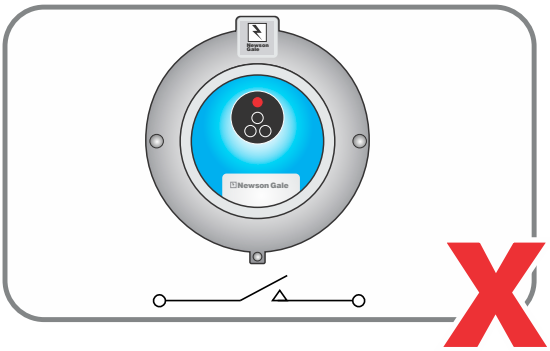
B. Fissare il saccone FIBC ai ganci di sollevamento e controllare che il contatto fra le maniglie di sollevamento e i ganci sia ottimale.



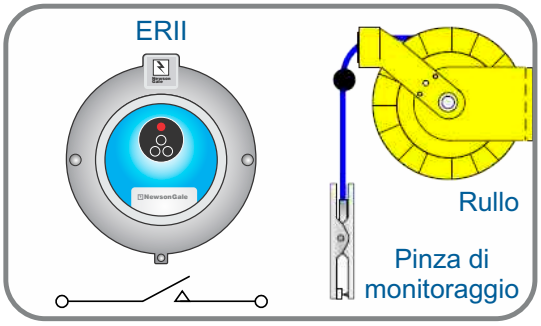
C. Collegare la pinza di monitoraggio (cavo blu) al punto di messa terra inferiore del saccone FIBC.

Se il collegamento è idoneo (resistenza circuito ad anello $<10^8$ ohm*), i LED *di condizione di terra positiva* **verdi** inizieranno a lampeggiare e i contatti di interblocco si chiuderanno. (Questo può richiedere alcuni secondi.)

L’operazione di trasferimento del prodotto può essere avviata.



D. Se il circuito di monitoraggio della a terra s’interrompe durante l’operazione di trasferimento, il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà e i contatti di interblocco si apriranno.

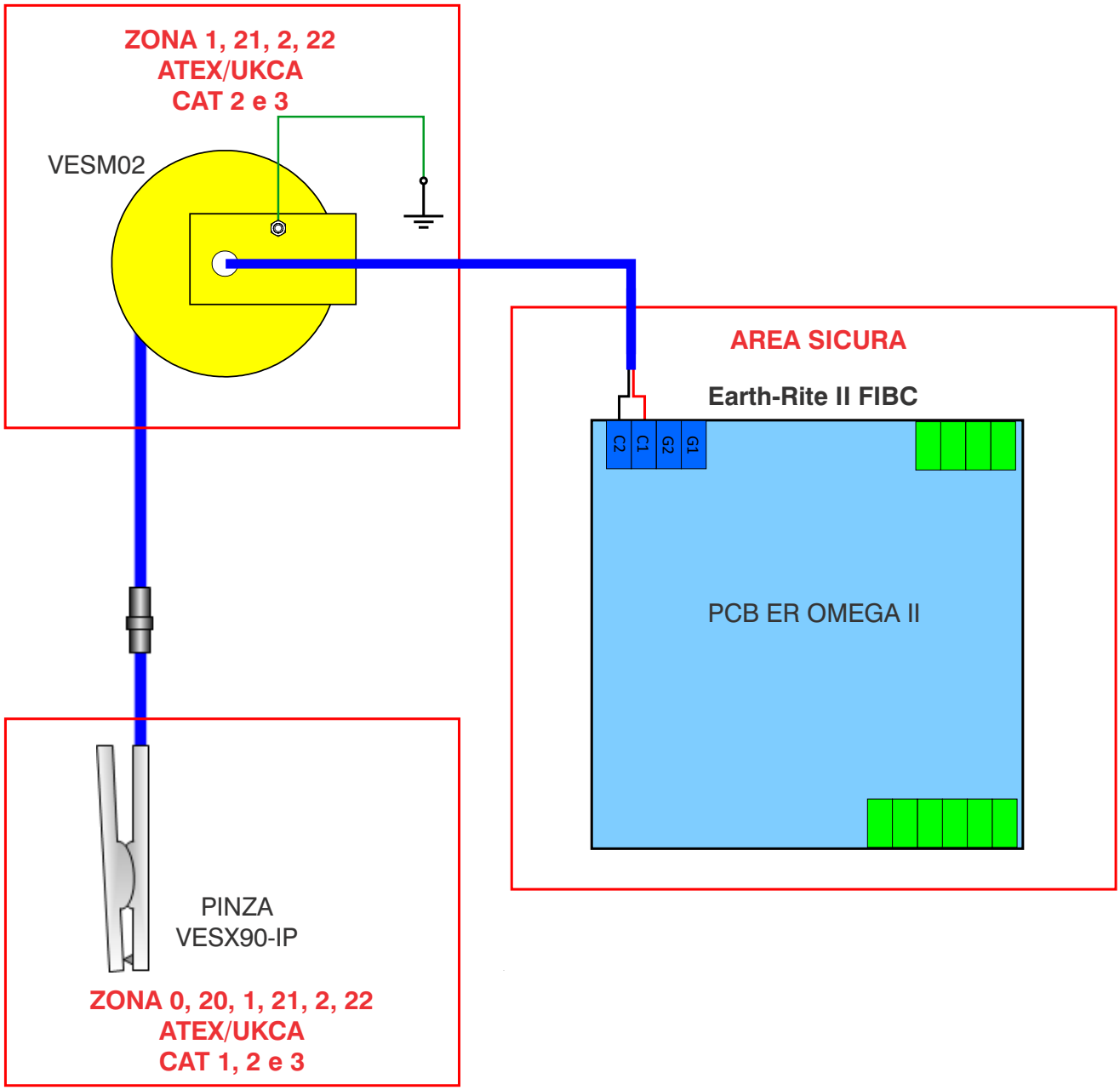


E. Al termine dell’operazione, la pinza di monitoraggio deve essere rimossa dal punto di messa a terra del saccone FIBC e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra negativa* **rosso** s’illuminerà e i contatti di interblocco si apriranno.

* Per i sistemi che utilizzano i sacconi FIBC prodotti conformemente allo standard di 10^7 ohm, la resistenza del circuito deve essere di $<10^7$ ohms.

Uso del Rullo VESM02 con l'Unità di monitoraggio ER OMEGA II

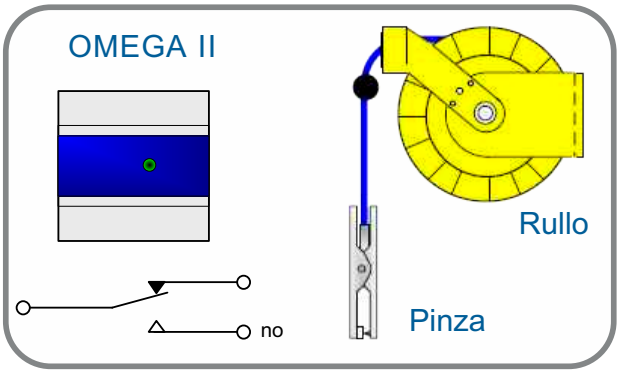
Cablaggio di Earth-Rite OMEGA II e del Rullo VESM02



Uso - Earth-Rite OMEGA II

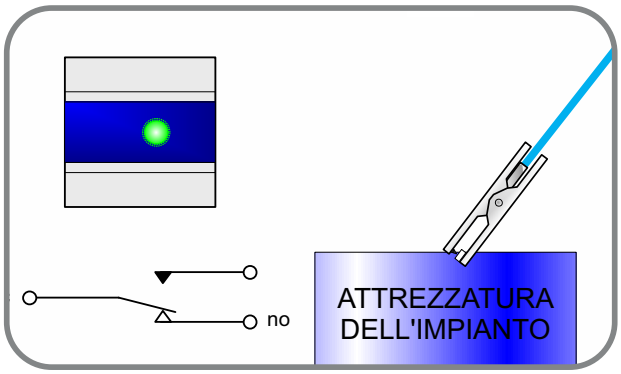
Sistema con Rullo VESM02 e l'Unità di monitoraggio OMEGA II

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



A. Nello stato normale di "riposo", con la pinza di messa non collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED *di condizione di terra positiva* **verde** sarà spento e i contatti di uscita C-NO saranno aperti.

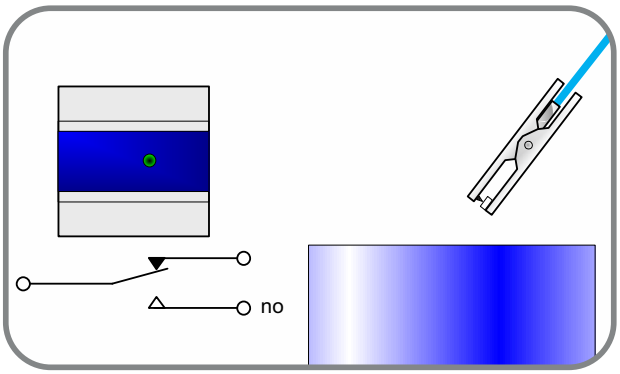
Un LED blu indica che l'alimentazione all'OMEGA II è collegata.



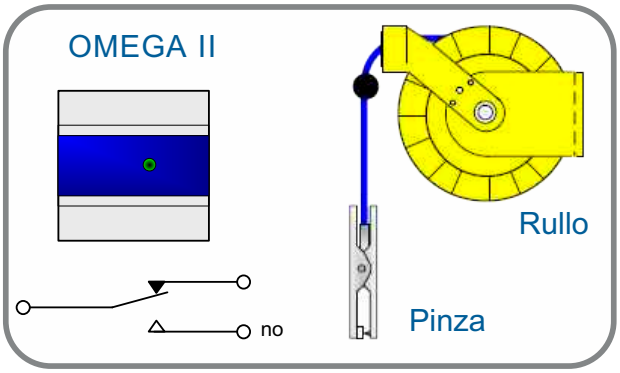
B. Collegare la pinza di messa a terra alla parte conduttiva dell'impianto, in un punto idoneo, e assicurarsi che abbia un buon contatto.

Se il collegamento e la messa a terra sono idonei, il LED *di condizione di terra positiva* **verde** si accenderà e i contatti di uscita C-NO si chiuderanno.

È ora possibile avviare la procedura di trasferimento/miscelazione.

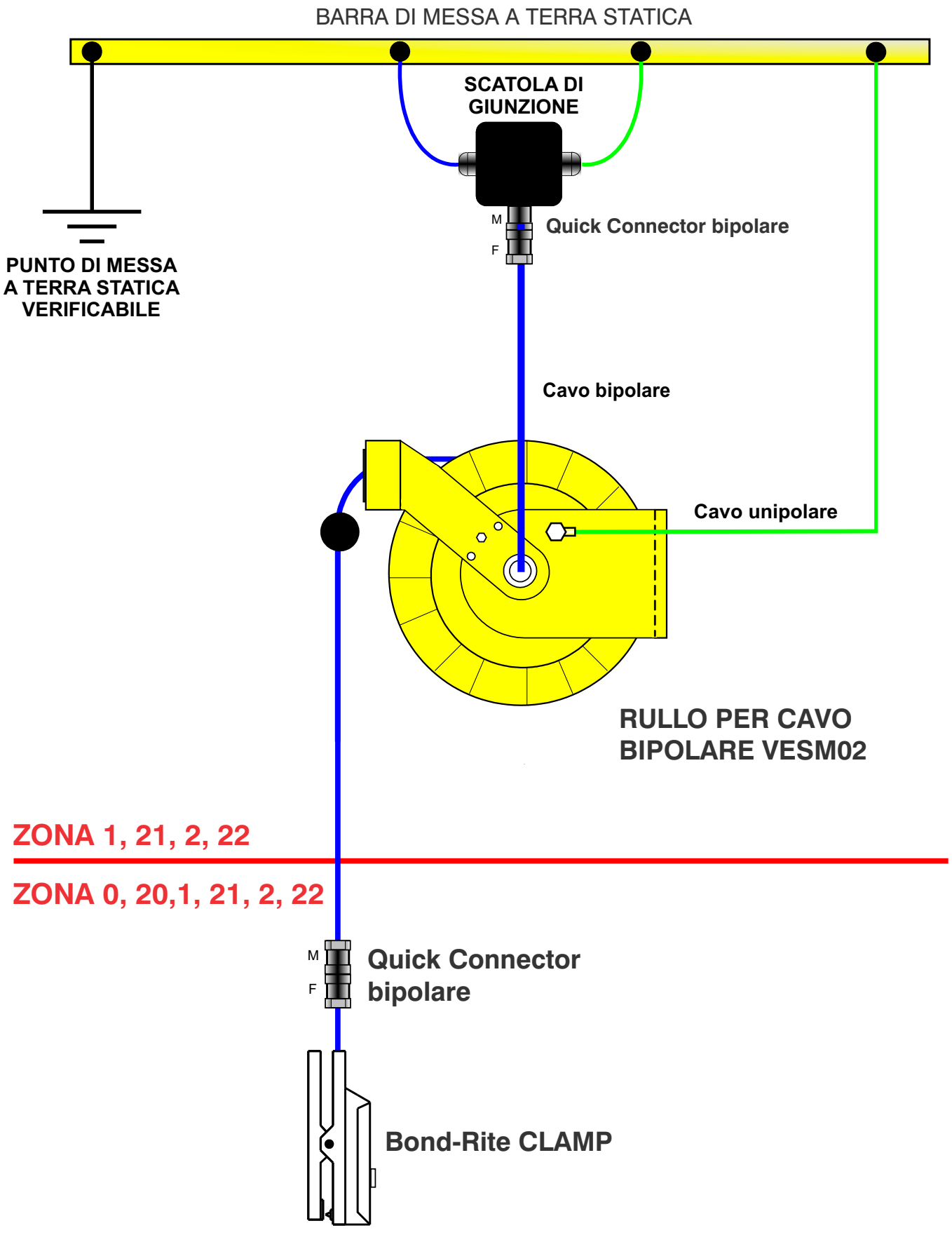


C. Se il contatto fra la parte conduttiva dell'impianto e la terra s'interrompe durante l'operazione di trasferimento, il LED *di condizione di terra positiva* **verde** si spegnerà e i contatti di uscita C-NO si apriranno.



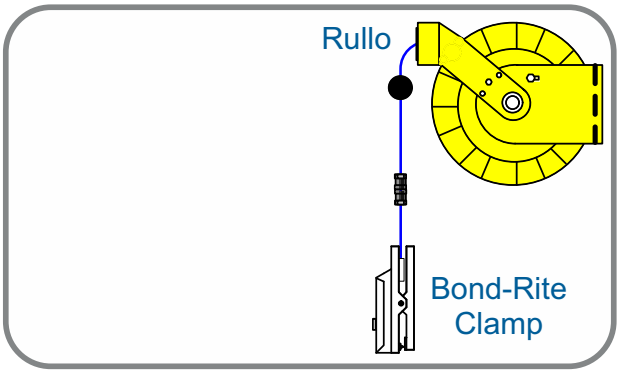
D. Al termine dell'operazione, la pinza di messa a terra deve essere rimossa dal macchinario dell'impianto e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo. Il LED *di condizione di terra positiva* verde si spegnerà e i contatti di uscita C-NO si apriranno.

Utilizzo del Rullo VESM02 con Bond-Rite CLAMP

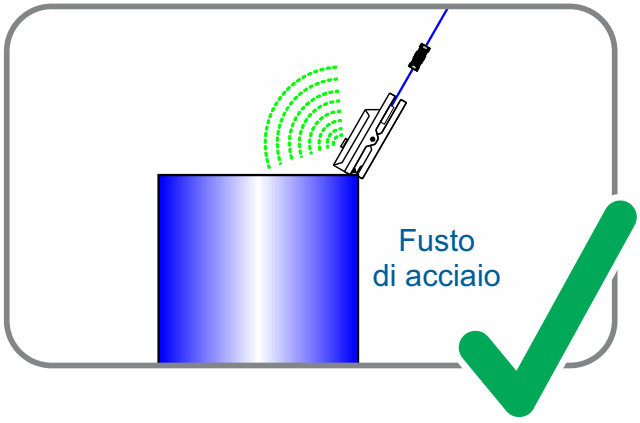


Uso - Bond-Rite CLAMP

Nota importante: il Bond-Rite CLAMP deve essere montato prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



A. Nel normale stato di “riposo”, con il Bond-Rite Clamp non collegato e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED del Bond-Rite non sarà illuminato.

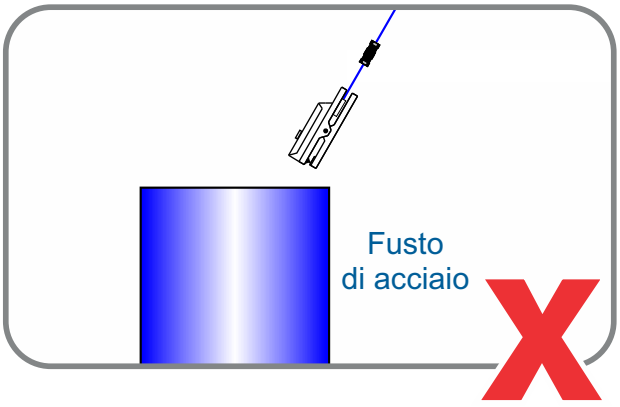


B. Collegare il Bond-Rite Clamp all’attrezzatura dell’impianto da mettere a terra (fusto, IBC, secchio, ecc.) e assicurarsi che le punte di contatto siano posizionate correttamente.

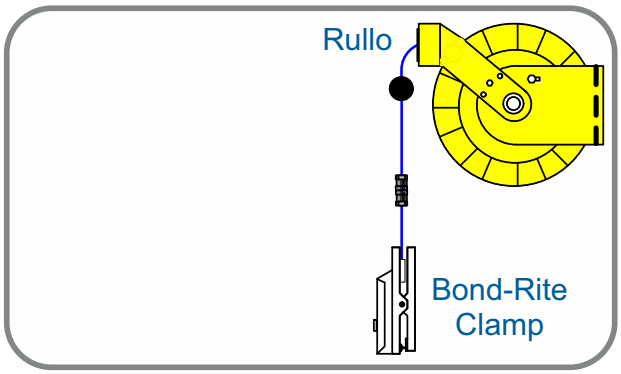
Se il collegamento è idoneo (resistenza ad anello inferiore a 10 ohm), il LED del Bond-Rite lampeggerà a una velocità di circa 1 lampeggio al secondo.

Se il LED non lampeggia, e la batteria è in buone condizioni, la resistenza di collegamento è troppo alta. Controllare il posizionamento del Bond-Rite Clamp per assicurare un buon collegamento positivo.

L’operazione di trasferimento/miscelazione del prodotto può essere avviata.



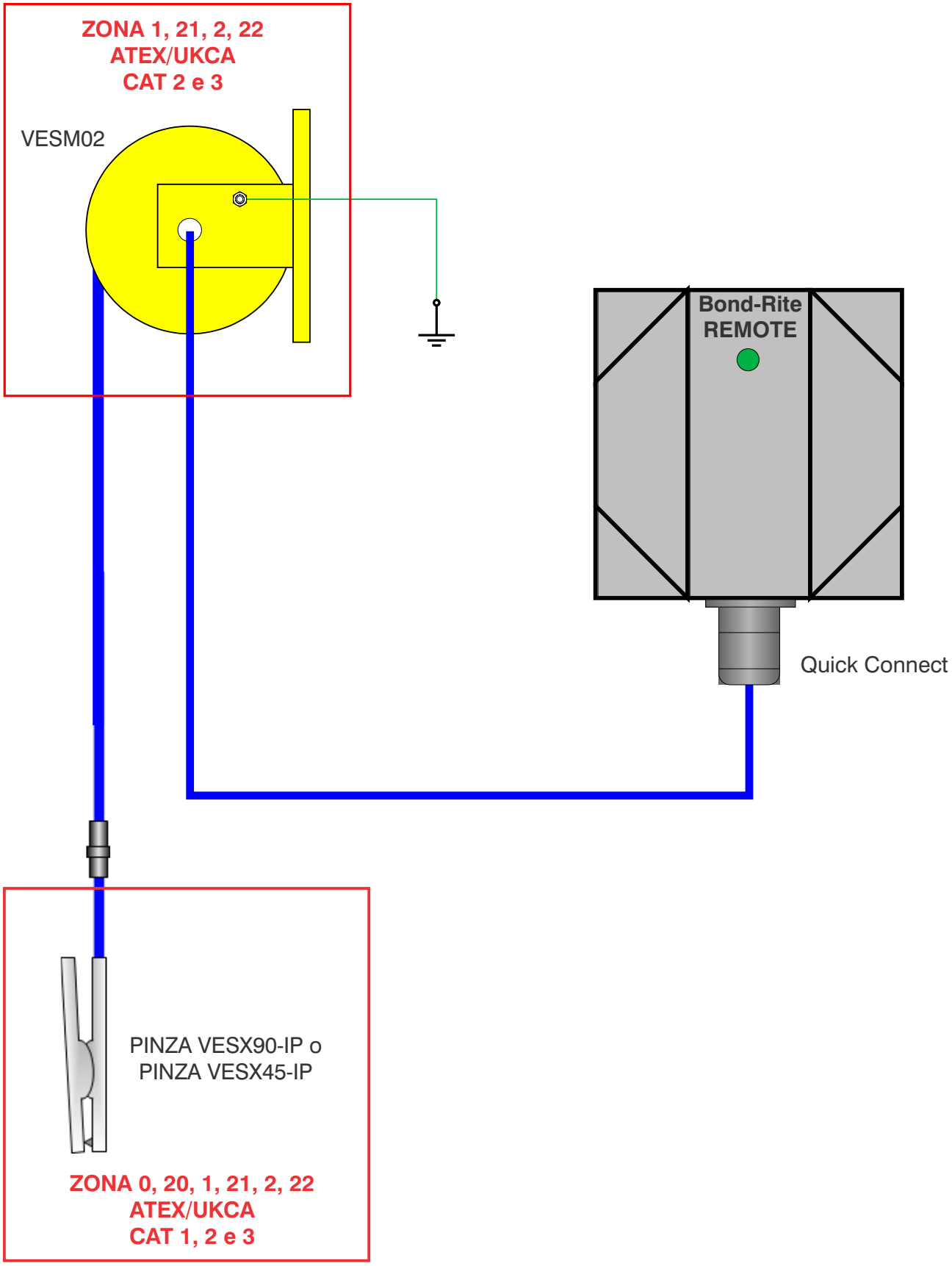
C. Se il contatto fra la parte conduttiva dell’impianto e la terra s’interrompe durante l’operazione di miscelazione/trasferimento, il LED del Bond-Rite non sarà illuminato.



D. Al termine dell’operazione, il Bond-Rite Clamp deve essere rimosso dall’attrezzatura e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo.

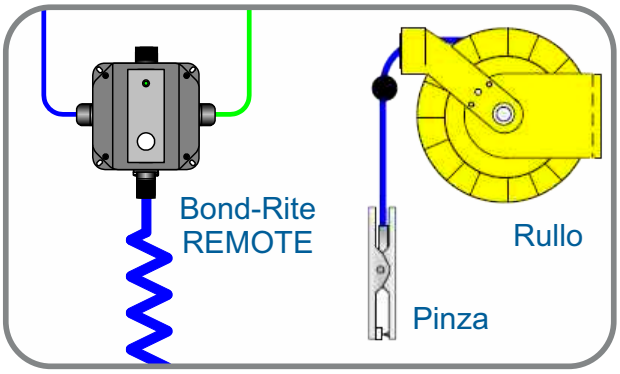
Utilizzo del Rullo VESM02 con Bond-Rite REMOTE

Bond-Rite REMOTE e Rullo VESM02
Cablaggio

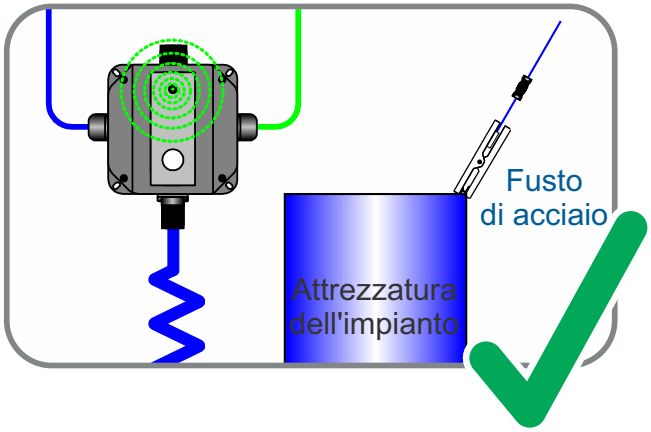


Uso - Bond-Rite REMOTE

Nota importante: la pinza di messa a terra deve essere montata prima di avviare qualsiasi operazione, secondo le raccomandazioni di IEC TS 60079-32-1, CLC/TR: 60079-32-1, NFPA 77 e API RP 2003.



A. Nel normale stato di “riposo”, con la pinza di messa a terra non collegata e il cavo della pinza riavvolto sul rullo, il LED del Bond-Rite REMOTE non sarà illuminato.

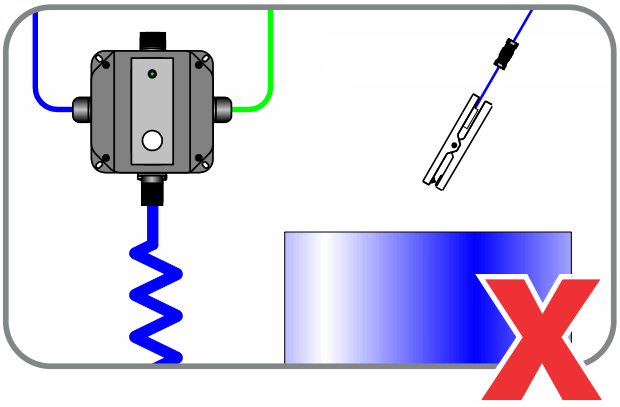


B. Collegare la pinza all’attrezzatura dell'impianto da mettere a terra (fusto, IBC, secchio, ecc.) e assicurarsi che le punte di contatto siano posizionate correttamente.

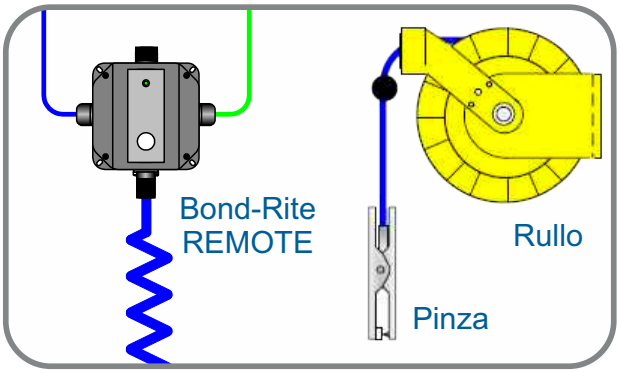
Se il collegamento è idoneo (resistenza ad anello inferiore a 10 ohm), il LED del Bond-Rite REMOTE lampeggerà a una velocità di circa 1 lampeggio al secondo.

Se il LED non lampeggia, e la batteria/alimentazione sono in buone condizioni, la resistenza di collegamento è troppo alta. Controllare il posizionamento della pinza per assicurare un buon collegamento positivo.

L’operazione di trasferimento/miscelazione del prodotto può essere avviata.



C. Se il contatto fra la parte conduttiva dell’impianto e la terra s’interrompe durante l’operazione di miscelazione/trasferimento, il LED del Bond-Rite REMOTE non sarà illuminato.



D. Al termine dell’operazione, la pinza deve essere rimossa dall’attrezzatura dell'impianto e il cavo della pinza attentamente riavvolto sul rullo.

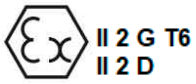
Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

EU Declaration of Conformity

In accordance with ISO/IEC 17050-1

Product Approval Coding:



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

Declare that: The Newson Gale CAT 2 Static Grounding Reels: VESM01, M02 and M22 are in accordance with the following directives:

ATEX Directive and its amending directives: 94/9/EC before 20/4/2016. 2014/34/EU from 20/4/2016.
- Have been designed and manufactured to the following specifications:

EN ISO 80079-36: 2016

In accordance with the requirements for CAT2 non-electrical equipment a Technical file has been produced and this is stored by ExVeritas ApS, Denmark, Notified Body Number 2804. Technical File Storage Ref EXVF-000046, EXVF-000047 and EXVF-000049.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Directives.

Signed by: 

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer
Location: Colwick, Nottingham
Date: 26th January 2023

With regard to the relevant Essential Health & Safety Requirements (EHSRs) of the ATEX Directive 2014/34/EU, the following declarations are made with respect to the Newson Gale Static Grounding Cable Reels

The constructional materials of the equipment are deemed to be suitable for the intended use. The reels are designed for dissipating undesirable static electricity away from conductive objects during a process. All Grounding Reels should be connected to a high reliability ground point. Grounding Reels SRDC, VESM01, VESM02 and VESM22 are intended to be used with specific Ex ia monitoring systems provided by Newson Gale Ltd. The Reel should be operated carefully, slowly and smoothly. The Reel should be taken out of service if it becomes damaged. The reel should be returned to Newson Gale Ltd for any repairs.

If you require a translation of this document please contact Newson Gale. Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale. Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale. Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

DOC Reels - Two Core 20210119

Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

UK Declaration of Conformity

Product Approval Coding:



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

Declare that: The Newson Gale CAT 2 Static Grounding Reels: VESM02, M03, and M22 are in accordance with the following regulations:

Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016:1107 (as amended by UKSI 2019:696)

- Have been designed and manufactured to the following specification:

EN ISO 80079-36: 2016

In accordance with the requirements for CAT2 non-electrical equipment a Technical file has been produced and this is stored by ExVeritas Limited, Wrexham, UKCA Ex Approved Notified Body Number 2585. Technical File Storage Ref EXVF-000046, EXVF-000047 and EXVF-000049.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Directives.

Signed by: 

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer
Location: Colwick, Nottingham
Date: 26th January 2023

With regard to the relevant Essential Health & Safety Requirements (EHSRs) of the ATEX Directive 2014/34/EU, the following declarations are made with respect to the Newson Gale Static Grounding Cable Reels

The constructional materials of the equipment are deemed to be suitable for the intended use. The reels are designed for dissipating undesirable static electricity away from conductive objects during a process. All Grounding Reels should be connected to a high reliability ground point. Grounding Reels SRDC, VESM01, VESM02 and VESM22 are intended to be used with specific Ex ia monitoring systems provided by Newson Gale Ltd. The Reel should be operated carefully, slowly and smoothly. The Reel should be taken out of service if it becomes damaged. The reel should be returned to Newson Gale Ltd for any repairs.

If you require a translation of this document please contact Newson Gale. Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale. Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale. Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

Avviso di copyright
Il sito e il suo contenuto sono copyright di Newson Gale Ltd © 2020. Tutti i diritti riservati.

È vietata qualsiasi ridistribuzione o riproduzione parziale o totale dei contenuti in qualsiasi forma, ad eccezione di quanto segue:

- l'utente può stampare o scaricare su un disco rigido locale estratti esclusivamente per uso personale e non commerciale
- l'utente può copiare il contenuto e inviarlo a singole terze parti per uso personale, ma solo se riconosce il sito web come fonte del materiale

L'utente non può, salvo espressa autorizzazione scritta, distribuire o sfruttare commercialmente il contenuto. L'utente non può trasmetterlo o memorizzarlo in qualsiasi altro sito Web o altra forma di sistema elettronico di archiviazione.

Diritto di modifica
Questo documento fornisce solo informazioni generali e può essere soggetto a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Tutte le informazioni, le dichiarazioni, i link o altri messaggi possono essere modificati da Newson Gale in qualsiasi momento senza preavviso o spiegazione.

Newson Gale non è obbligata a rimuovere eventuali informazioni obsolete dal suo contenuto o a contrassegnarle espressamente come obsolete. L'utente è pregato di consultare dei professionisti, se necessario, per quanto riguarda la valutazione di qualsiasi contenuto.

Esclusione di responsabilità
Le informazioni fornite in questo Manuale di istruzioni sono fornite da Newson Gale senza alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, riguardo alla loro accuratezza o completezza. È esclusa la responsabilità di Newson Gale per qualsiasi spesa, perdita o azione sostenuta dal destinatario a seguito dell'utilizzo di questo Manuale di istruzioni.

United Kingdom
Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, UK
+44 (0)115 940 7500
groundit@newson-gale.co.uk

Deutschland
IEP Technologies GmbH
Kaiserswerther Str. 85C
40878 Ratingen
Germany

+49 (0)2102 5889 0
erdung@newson-gale.de

United States
IEP Technologies LLC
417-1 South Street
Marlborough, MA 01752
USA

+1 732 961 7610
groundit@newson-gale.com

www.newson-gale.com

NG IT VESM02 ISM 190623 R5